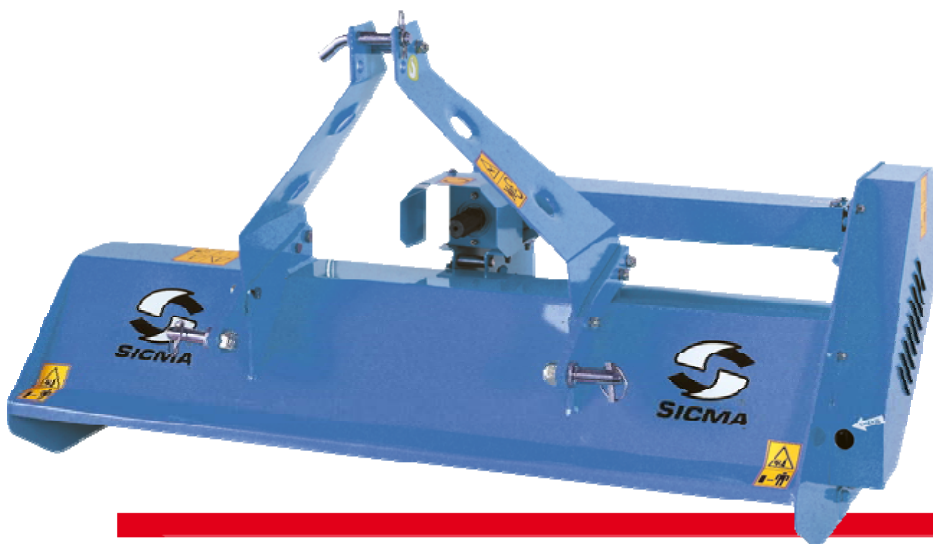




# NOTICE D'EMPLOI

Broyeurs



TA110

TA125

TA140

## Avertissement !

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.



Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P. 16  
Z.J. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11  
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr  
R.C.S. Clermont-Fd B 304 973 886 S.A.S. au capital de 612 000 €

01-000922 - 101228



SICMA S.p.A.  
c.da Cerreto, 19 - 66010 Miglianico (CH)  
Telefono +39 (0)871 95841 -Telefax +39 (0)871 950295  
web: www.sicma.it - e-mail: sicma@sicma.it

Rivenditore autorizzato

© SICMA s.p.a.

Tous droits réservés  
Imprimé en Italie

### **Société Italienne Construction Machines Agricoles**

Aucune partie de cette notice d'utilisation ne peut être reproduite, copiée ou divulguée par n'importe quel moyen sans l'autorisation écrite de SICMA s.p.a.

La maison SICMA s.p.a. se réserve le droit d'apporter à n'importe quel moment et sans préavis toutes les modifications qu'elle considère nécessaires, dans la recherche constante d'améliorer la qualité et la sûreté de ses produits, sans s'engager à ajuster au fur et à mesure cette notice.

Ce manuel décrit soigneusement les modes d'emploi et de manutention de la broyeur que Vous avez achetée. Nous Vous félicitons pour Votre choix et Nous rappelons que lire et suivre scrupuleusement les instructions ici rapportées Vous assurera un bon fonctionnement de l'équipement mais, surtout, de pouvoir agir en toute sûreté.

**Le constructeur décline donc toute responsabilité en ce qui concerne l'apparition de problèmes liés au non-respect des normes et/ou à la négligence de l'opérateur.**

La notice d'utilisation est divisée en chapitres et paragraphes et ses pages sont numérotées progressivement afin de présenter les informations de façon claire et concise. La recherche des informations peut être conduite à travers l'utilisation des mots clés utilisées comme titre des chapitres, mais surtout à travers la consultation de l'index.

# INDEX

## Informations générales

Symbolique	Page 5
Tableau de serrage	Page 5
Étiquettes adhésives de sûreté	Page 6
Données techniques	Pages 7/8
Parties principales	Page 8
Plaquettes d'identification	Page 9
Impieghi ammessi / uso improprio	Page 9

## Sécurité

Sécurité au lieu de travail	Page 10
Vêtements de travail	Page 10
Normes générales de sécurité	Pages 10/11

## Mise en service

Jonction au tracteur	Page 12
Jonction par joint de cardan	Page 13
Réglage de la hauteur de travail	Page 14
Réglage du déplacement latéral	Page 15/16
Réglage de l'hayon arrière	Page 16
Réglage des moyens d'épandage	Page 16
Réglage des glissières latérales	Page 17
Débit du bois	Page 17
Réglage du bras tâteur/à ressort	Page 18/19
Couteaux	Page 19
Mise en service	Page 20
Vitesse de travail	Page 20
Transport par route	Page 20
Mise au repos	Page 20

## Entretien

Programme d'entretien	Pages 22/23
Programme d'entretien du bras tâteur/à ressort	Page 24
Contrôle des couteaux/marteaux	Page 25
Pièces de rechange	Page 25

# INFORMATIONS GÉNÉRALES

## SYMBOLIQUE

En ce manuel on a utilisé trois "symboles graphiques de sûreté" qui ont le but de mettre en évidence autant de niveaux de danger ou d'importantes informations.



**Attire l'attention de l'opérateur sur des situations particulières qui peuvent compromettre la sûreté des personnes.**



**Attire l'attention sur des situations qui compromettent l'efficacité de la machine mais non pas la sûreté des personnes.**



**Est positionné près d'informations générales qui ne compromettent ni la sûreté des personnes ni l'efficacité des machines.**

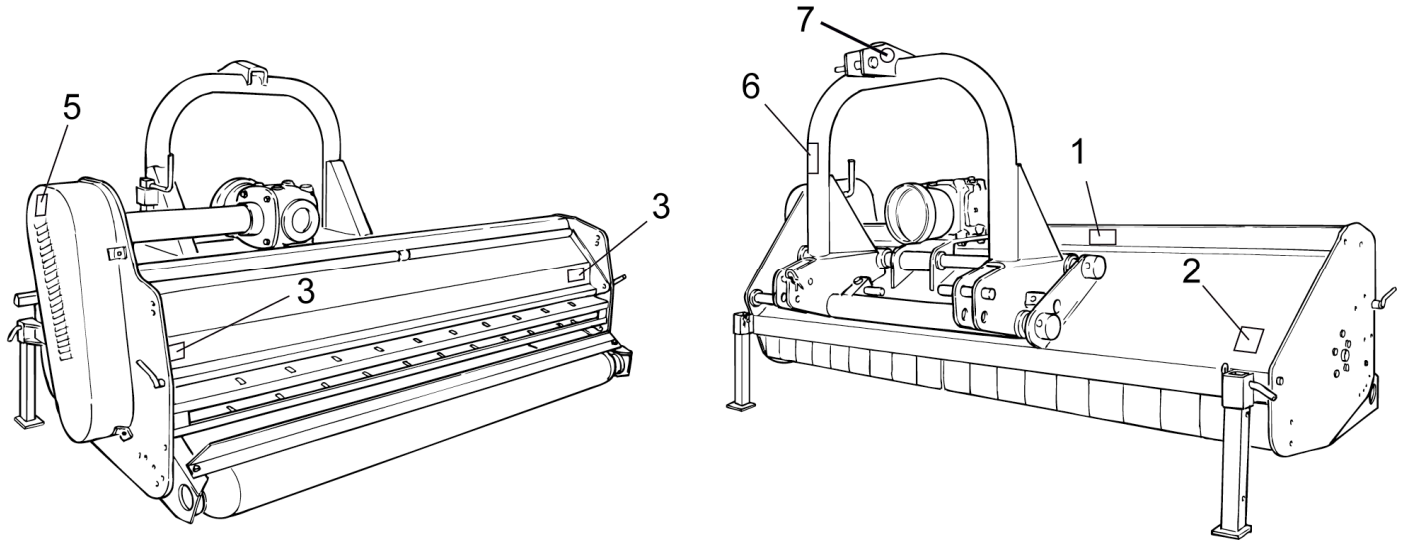
## TABLEAU DE SERRAGE DE LA BOULONNERIE

Pour un correct serrage de la boulonnerie présente sur la broyeur, il est recommandable d'utiliser une spéciale clé dynamométrique et de se référer au tableau ci-joint :

<b>Boulons filetés</b>				
<b>Classe du boulon</b>				
<b>Filetage</b>	<b>8.8</b>		<b>10.9</b>	
	<b>Nm</b>	<b>Lb-ft</b>	<b>Nm</b>	<b>Lb-ft</b>
M6	11	8.5	17	12
M8	28	20	40	30
M10	55	40	80	60
M12	95	70	140	105
M14	150	110	225	165
M16	240	175	305	225
M18	330	250	475	350

## ÉTIQUETTES ADHÉSIVES DE SÛRETÉ

Les étiquettes adhésives de sûreté et les informations présentes sur la machine, illustrés dans le tableau ci-joint, doivent être nécessairement observés; l'inobservation de ces règles peut causer la mort ou de graves lésions personnelles. Vérifier que les étiquettes soient toujours présentes et lisibles, dans le cas contraire contactez le plus voisin revendeur SICMA pour obtenir d'éventuelles étiquettes manquantes ou non lisibles.



<p><b>1</b></p>	<p>Attention: lire soigneusement les instructions et les normes de sûreté avant d'utiliser la machine. Arrêter le moteur et enlever la clé avant de procéder à des travaux d'entretien ou de réparation.</p>	<p><b>4</b></p>	<p>Utiliser la prise de force à 540 tours par minute.</p>
<p><b>2</b></p>	<p>Danger de lésion aux pieds: outils rotatifs se tenir à distance de sûreté de la machine.</p>	<p><b>7</b></p>	<p>Point d'attelage pour le relevage de la machine.</p>
<p><b>3</b></p>	<p>Lancement d'objets sur tout le corps: se tenir à distance de sûreté de la machine. Danger de lésion aux mains: ne pas ouvrir ou enlever les protections de sûreté tandis que la machine est en marche.</p>	<p><b>5</b></p>	<p>Danger de lésion aux pieds: se tenir à distance de sûreté de la machine.</p>
		<p><b>6</b></p>	<p>Danger de lésion aux mains : maintenir les protections de sûreté en position pendant le fonctionnement.</p>

## Données techniques

Modèle	Largeur de travail (m)	Poids (kg)	Puissance du tracteur (HP)	
<b>TSL-L</b>	<b>TSL-L 50</b>	0,50	10-14	
	<b>TSL-L 60</b>	0,60	10-14	
	<b>TSL-L 70</b>	0,70	10-14	
	<b>TSL-L 80</b>	0,80	10-14	
	<b>TSL-L 90</b>	0,90	10-14	
	<b>TSL-L 100</b>	1,00	100	10-14
<b>TA</b>	<b>TA 95</b>	0,95	15-35	
	<b>TA 110</b>	1,10	15-35	
	<b>TA 125</b>	1,25	15-35	
	<b>TA 140</b>	1,40	15-35	
<b>SL fixe</b>	<b>SL 095</b>	0,95	25-45	
	<b>SL 110</b>	1,10	25-45	
	<b>SL 125</b>	1,25	25-45	
	<b>SL 140</b>	1,40	289	25-45
<b>SL déplaçable</b>	<b>SL 095</b>	0,95	226	25-45
	<b>SL 110</b>	1,10	249	25-45
	<b>SL 125</b>	1,25	270	25-45
	<b>SL 140</b>	1,40	292	25-45
<b>TMX fixe</b>	<b>TMX 110</b>	1,10	275	25-45
	<b>TMX 125</b>	1,25	297	25-45
	<b>TMX 140</b>	1,40	319	25-45
	<b>TMX 155</b>	1,55	341	25-45
	<b>TMX 185</b>	1,85	364	25-45
<b>TMX déplaçable</b>	<b>TMX 110</b>	1,10	279	25-45
	<b>TMX 125</b>	1,25	300	25-45
	<b>TMX 140</b>	1,40	322	25-45
	<b>TMX 155</b>	1,55	345	25-45
	<b>TMX 185</b>	1,85	367	25-45
<b>TE fixe</b>	<b>TE 160</b>	1,60	274	30-60
	<b>TE 180</b>	1,80	300	30-60
	<b>TE 200</b>	2,00	350	30-60
	<b>TE 220</b>	2,20	375	30-60
<b>TE déplaçable</b>	<b>TE 160</b>	1,60	294	30-60
	<b>TE 180</b>	1,80	320	30-60
	<b>TE 200</b>	2,00	370	30-60
	<b>TE 220</b>	2,20	395	30-60
<b>TS</b>	<b>TS 125</b>	1,25	356	35-70
	<b>TS 140</b>	1,40	382	35-70
	<b>TS 155</b>	1,55	408	35-70
	<b>TS 185</b>	1,85	450	35-70
<b>TS-P</b>	<b>TS-P 140</b>	1,40	430	35-70
	<b>TS-P 155</b>	1,55	454	35-70
	<b>TS-P 185</b>	1,85	466	35-70
<b>TRX</b>	<b>TRX 140</b>	1,40	380	35-70
	<b>TRX 160</b>	1,60	410	35-70
	<b>TRX 185</b>	1,85	530	35-70
	<b>TRX 220</b>	2,20	600	35-70
<b>TR</b>	<b>TR 200</b>	2,00	688	60-90
	<b>TR 225</b>	2,25	760	60-90
	<b>TR 255</b>	2,55	832	60-90
	<b>TR 280</b>	2,80	904	60-90
<b>TUF</b>	<b>TUF 155</b>	1,55	555	60-90
	<b>TUF 180</b>	1,80	605	60-90
	<b>TUF 220</b>	2,20	676	60-90
	<b>TUF 250</b>	2,50	750	60-90

<b>TSD</b>	<b>TSD 95</b>	0,90	530	40-80
	<b>TSD 115</b>	1,15	580	40-80
	<b>TSD 125</b>	1,25	610	40-80
	<b>TSD 140</b>	1,40	650	40-80
	<b>TSD 155</b>	1,55	690	40-80
<b>TLX-R</b>	<b>TLX-R 125</b>	1,25	300	25-50
	<b>TLX-R 140</b>	1,40	321	25-50
	<b>TLX-R 155</b>	1,55	346	25-50
	<b>TLX-R 185</b>	1,85	386	25-50
<b>FB</b>	<b>FB 180</b>	1,80	636	35-80
	<b>FB 220</b>	2,20	724	35-80
	<b>FB 250</b>	2,50	790	35-80
	<b>FB 280</b>	2,80	856	35-80

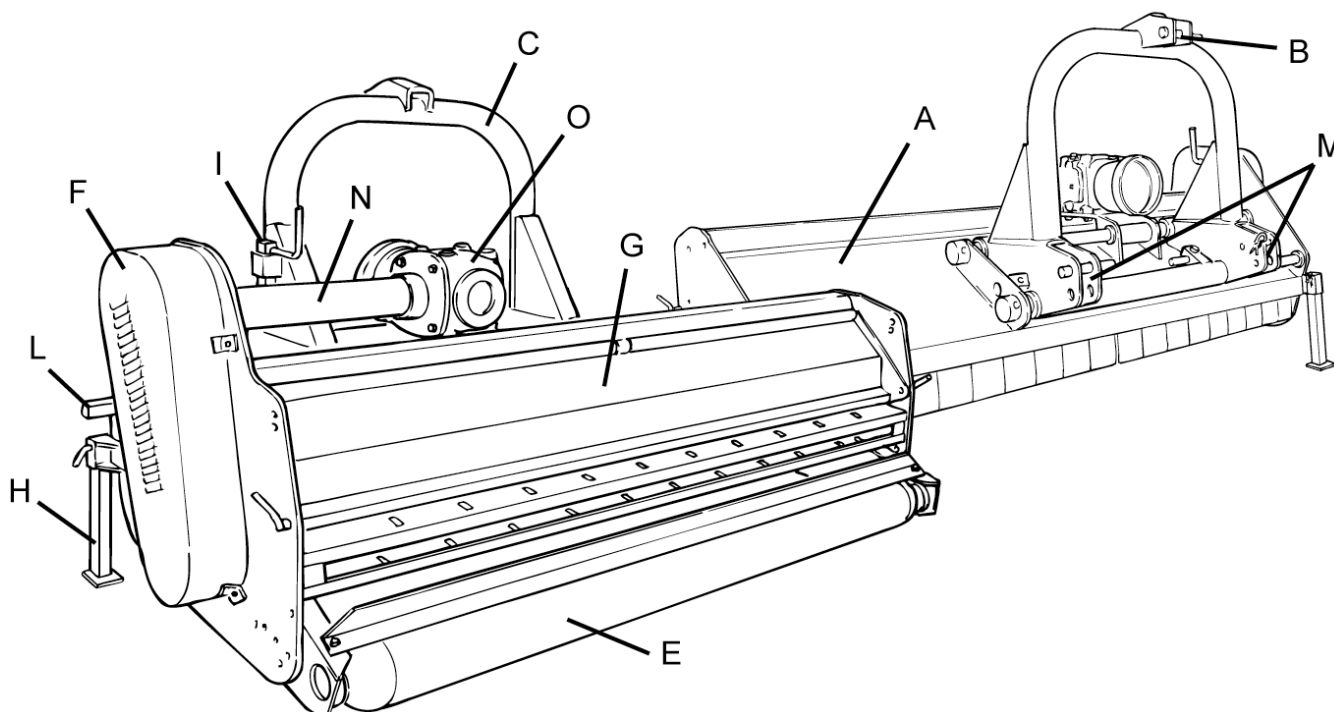
**costruttore:**

**Sicma S.p.A.**

Via Cerreto,19 | 66010 MIGLIANICO (CH) Tel. +39 0871 95841 | fax +39 0871 950295 P.Iva 00227220696

Internet: [www.sicma.it](http://www.sicma.it) e-mail: [sicma@sicma.it](mailto:sicma@sicma.it)

## TERMINOLOGIE PARTIES PRINCIPALES



- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| A) Cadre                         | H) Pied d'appui                    |
| B) Attelage troisième point sup. | I) Manivelle de réglage            |
| C) Berceau troisième point sup.  | L) Vis de réglage pour déplacement |
| D) Protection du cardan          | M) Attelage bras de l'élévateur    |
| E) Rouleau stabilisateur         | N) Transmission                    |
| F) Carter transmission           | O) Groupe multiplicateur           |
| G) Capot                         |                                    |



## PLAQUETTES D'IDENTIFICATION

Les plaquettes d'identification se trouvent sur toutes les broyeurs et sont composées comme on peut voir:

**modèle de broyeur  
(exemple)**



**Dimension  
(exemple)**



**Informations sur la prise de  
force (exemple)**



**! Important**

**Quand on demande des informations ou l'assistance technique il est toujours conseillable de spécifier le type de machine et sa largeur.**

## EMPLOIS TOLÉRÉS

Les broyeurs SICMA s.p.a., considérées en cette notice d'utilisation et d'entretien, sont des équipements expressément projetés pour le hachage de herbe, arbustes et bois jusqu'à 6 – 7 cm de diamètre.

Toute autre utilisation compromet la sûreté de l'opérateur et l'intégrité de la machine.

## UTILISATION ABUSIVE

Avec les broyeurs SICMA s.p.a. il est particulièrement interdit:

- L'accrochement à des moyens de puissance ou poids inadéquats.
- Monter la machine sans avoir bloqué les tirants anti-secouement de l'attelage à trois points de l'élévateur du tracteur.
- Travailler des terrains excessivement caillouteux.
- Utiliser la machine sans avoir inséré les goujons et les goupilles où ils sont présents.
- Travailler sur des terrains pentus.
- Soulever la machine avec la prise de force insérée.
- S'approcher aux parties rotatives avec des vêtements de travail non appropriés.
- Monter sur la machine pendant le travail ou le transport.

# SÉCURITÉ

## SÉCURITÉ DU TRAVAIL

La plupart des accidents qui ont lieu pendant le travail avec des machines ou des équipements et pendant leurs entretien et réparation, ont pour cause le non-respect des règles de base de sécurité. Il est nécessaire donc de devenir toujours plus sensibles vers les risques potentiels, prêtant attention aux effets provoqués par ce qu'on va faire.

**Si on reconnaît les situations potentiellement dangereuses l'accident peut être évité!**

## QUALITÉS REQUISES DU PERSONNEL

Le personnel qui utilise ou fait fonctionner l'équipement doit être compétent, et répondre obligatoirement aux caractéristiques suivantes:

**Physiques:** Bonne vue, coordination et capacité d'exécuter de façon sûre toutes les fonctions nécessaires pour l'emploi.

**Mentales:** Capacité de comprendre et appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Le personnel doit être attentif, avoir du jugement pour la sécurité de soi même et des autres.

**Formatives:** Le personnel doit avoir lu et étudié cette notice d'utilisation, les éventuels graphiques et schémas joints, les plaquettes d'identification et de danger. Il doit être spécialisé et qualifié en tous les aspects d'utilisation et entretien.

## VÊTEMENTS DE TRAVAIL

Quand on travail, mais surtout quand on doit exécuter des entretiens ou des réparations, on doit utiliser les suivants vêtements et matériels pour la prévention des accidents:

- Cotte ou d'autres vêtements confortables, pas trop larges et sans possibilité que des parties d'eux puissent rester prises entre les organes en mouvement.
- Gants de protection pour les mains.
- Lunettes ou masque de protection pour les yeux et le visage.
- Casque de protection pour la tête.
- Chaussures de travail pour la prévention des accidents.



**Porter seulement des dispositifs de protection individuelle en bon état de conservation et conformes à la réglementation en vigueur.**

## NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

**Il est toujours nécessaire de considérer les caractéristiques de la zone dans laquelle on travaille:**

- Quand l'équipement est en marche, il est interdit d'entrer dans le rayon d'action de la broyeur ou des autres accessoires dont la machine est douée.

**Il est nécessaire de préparer le travail:**

- Avant et pendant un travail ne pas boire d'alcool et ne pas prendre de médicaments ou d'autres substances qui puissent altérer les aptitudes à travailler avec des machines opératrices.
- Vérifier d'avoir une autonomie de carburant suffisant, pour éviter le risque d'un arrêt imprévu de la machine, peut-être pendant une manœuvre critique.
- S'il n'y a pas les nécessaires conditions de sécurité il ne faut pas utiliser l'équipement. Par exemple il est interdit d'effectuer des réparations de fortune pour commencer un travail; il est interdit de travailler la nuit sans un suffisant éclairage de la zone de travail.

**Pendant le travail ou l'entretien il faut se souvenir que:**

- Les plaquettes et les étiquettes adhésives qui indiquent l'utilisation et qui signalent les dangers, ne doivent pas être enlevés, cachés ou devenir illisibles.
- Il ne faut pas enlever, sauf que dans le cas d'un entretien, les dispositifs de sécurité, les capots ou les carter de protection. S'il est nécessaire de les enlever, arrêter le moteur et remettre toute chose à sa place avant de remettre en marche le tracteur et utiliser la machine.
- Il est interdit de lubrifier, nettoyer et régler les organes en mouvement.
- Pendant l'entretien ou le réglage de quelques parties de l'équipement il est interdit d'utiliser les mains pour effectuer des opérations pour lesquelles on a prévu de spécifiques outils.
- Éviter absolument l'utilisation d'outils en mauvaise condition ou de façon abusive, par exemple: les pinces à la place des clés à molette, etc.
- Avant d'effectuer des interventions sur les lignes hydrauliques sous pression ou d'en débrancher des éléments, vérifier que la ligne ait été dépressurisée et qu'elle ne contienne pas du fluide encore chaud.
- Contrôler les raccords et le correct branchement de toutes les liaisons avant de mettre à pression les lignes hydrauliques.
- Après les entretiens ou les réparations contrôler que les outils, les chiffons ou d'autres matériaux ne restent à l'intérieur d'espaces ou de coulants avec des parties en mouvement.
- Pendant les manoeuvres de travail il est interdit de donner les indications et les signaux à plus qu'une personne à la fois. Les éventuelles indications et les signaux de manutention de la cargaison doivent être donnés par une seule personne.
- Il faut éviter d'appeler l'opérateur soudainement, sans qu'il y en ait raison. De même, il est interdit d'effrayer celui qui travaille et jeter des objets, même si pour rire.
- Prêter attention aux présents, surtout aux enfants!
- Vérifier toujours que dans le rayon d'action de la machine il n'y ait pas de personnes.
- Il est interdit de faire monter des personnes sur la machine.
- Quand l'équipement ne travaille pas, arrêter le moteur, garer la machine sur un terrain plat à boîte de vitesses insérée au 1er rapport, à frein de stationnement inséré, avec la machine appuyée par terre et prise de force débranchée.
- Ne pas faire aucun travail de nettoyage, lubrification, réparation ou réglage à moteur en marche et machine soulevée.
- N'utiliser jamais la machine sur des pentes excessives, telles à compromettre la stabilité du véhicule.

**SICMA décline toute responsabilité pour le non-respect de ces normes.**

# MISE EN SERVICE

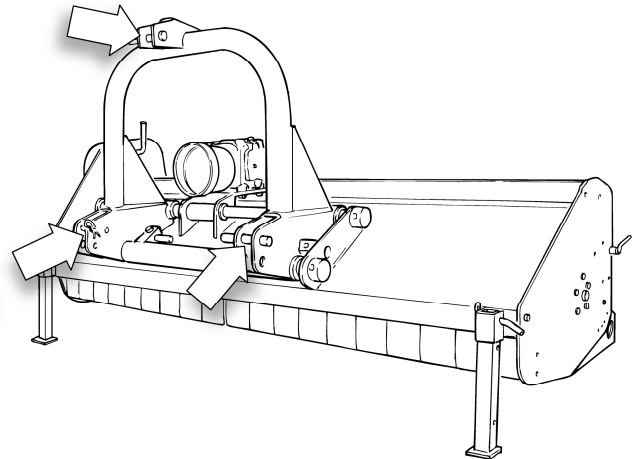
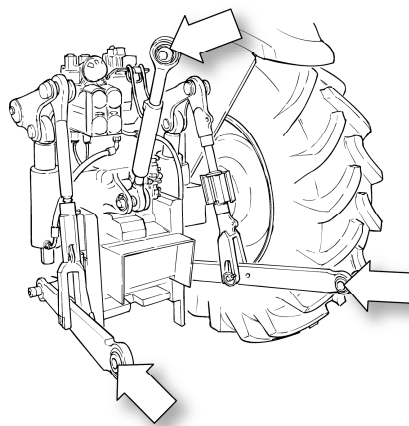
## JONCTION AU TRACTEUR

Il est nécessaire de lire soigneusement la présente notice d'utilisation et même celle des constructeurs du tracteur et de l'arbre cardan.

Toutes les broyeurs SICMA sont construites pour être associées à n'importe quel tracteur pourvu d'élévateur hydraulique à attelage universel à trois points.

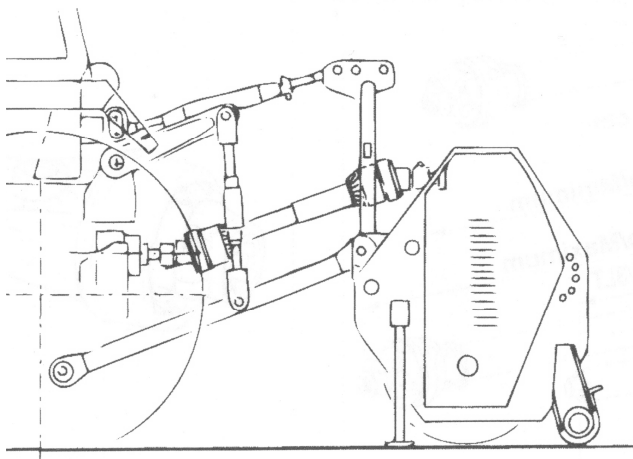
Avant d'effectuer la jonction au tracteur il est bien de se positionner sur un terrain plat et bien nivelé et de s'assurer qu'il n'y ait pas de personnes entre le tracteur et la broyeur;

Approcher lentement le tracteur à la broyeur alignant les bras de l'élévateur du tracteur aux deux pivots latéraux d'attelage de la broyeur; arrêter le moteur et insérer le frein à main.



Joindre d'abord les bras inférieurs enlevant les goupilles à déclic des pivots positionnés sur les plaques, insérant les barres de l'élévateur au centre des bras et fixant ces dernières avec les goupilles précédemment enlevées.

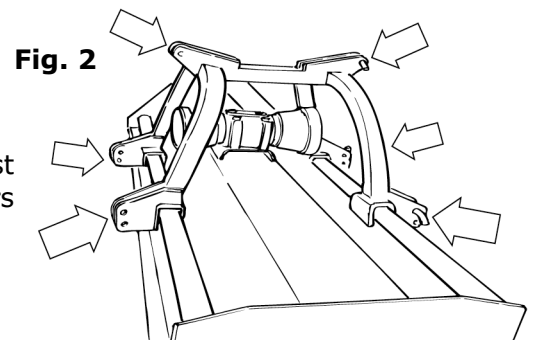
Joindre successivement le tirant du tracteur avec le troisième point supérieur, enlevant la goupille positionnée entre les plaques, insérant au milieu le tirant même et bloquant le tout avec la goupille.



Régler le troisième point de façon que la partie supérieure du cadre soit parallèle au terrain. Bloquer tous les organes de jonction avec les chaînes ou tendeurs anti-secouement.

Il est toujours bien de s'assurer que l'axe du group central (carter/couple conique) soit parallèle au terrain, cela permet de limiter au maximum les sollicitations sur la prise de force et prolonge la vie de tout l'équipement.

Les broyeurs série **TLX-R** et **FB** (fig. 2) sont réversibles, il est donc possible de les joindre dans la partie avant des tracteurs équipé avec élévateur à attelage avant à trois points.



**! Danger**

**Prêter attention à l'adhérence des roues avant du tracteur quand la machine est montée et soulevée ; si elles résultent trop allégées, ballaster la partie antérieure du tracteur.**

**! Caution**

**Après ce type d'opération il est toujours bien de contrôler que toute la boulonnerie soit serrée avec force. (faire référence au tableau de serrage décrit en cette notice)**

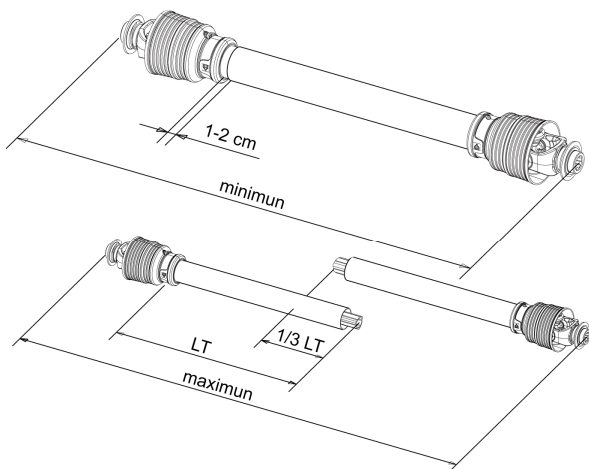
## JONCTION AVEC L'ARBRE CARDAN

Il est important, avant de positionner l'arbre cardan, de contrôler que le nombre de tours et le sens de rotation correspondent à ceux du tracteur. Lire attentivement, en outre, les instructions du constructeur de l'arbre cardan et du tracteur.

Avant de commencer le travail vérifier la présence des protections sur les prises de force de la machine, du tracteur et de l'arbre cardan. En particulier, vérifier qu'elles recouvrent l'arbre cardan en toute son extension.

**! Caution**

**Dans leur extension maximale les tuyaux en plastique de la protection doivent se superposer de 1/3 au moins de la longueur de susdits tuyaux (LT). Dans la position de fermeture maximale le jeu minimum consenti résulte être de 1-2 cm.**



Vérifier que les longueurs maximale et minimale de l'arbre cardan soient celles exigées par l'accouplement machine-tracteur.

Dans le cas contraire il est bien de s'adresser à des ateliers spécialisés ou au revendeur du cardan. Après l'installation fixer la protection aussi bien au tracteur qu'à la machine utilisant les propres chaînes et s'assurer que l'arbre pivote librement. Si l'arbre cardan présente des dispositifs de sécurité, comme les limiteurs de couple ou les roues libres, s'assurer de les monter du côté de la machine opératrice. En ce qui concerne l'utilisation et l'entretien du cardan se référer à la relative notice d'utilisation.

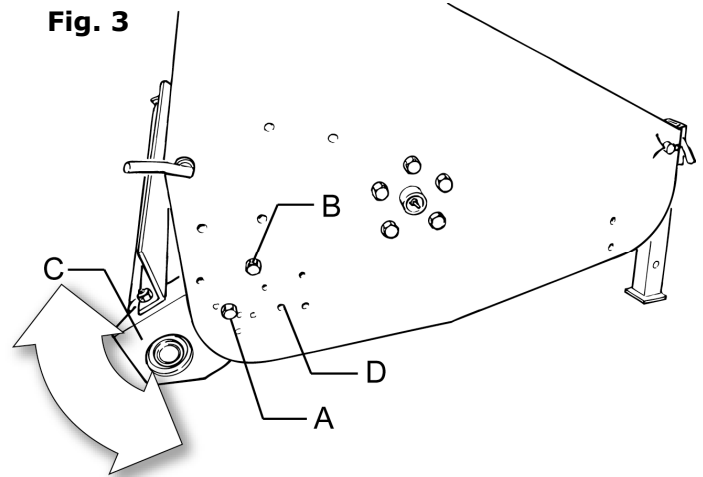
## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE TRAVAIL

La hauteur de travail de la machine est déterminée par la position du rouleau arrière et, en quelques modèles, par les roues arrière.

En soulevant le rouleau ou les roues les couteaux s'approchent au terrain et, vice versa, en les baissant les couteaux s'éloignent de lui. Il faut s'assurer qu'après une modification de la hauteur de travail les lames effleurent le terrain : un contact direct favoriserait leur usure rapide.

Pour régler la hauteur du rouleau (fig. 3):

- Dévisser et extraire les vis **A** qui fixent le rouleau sur tous les deux côtés.
- Desserrer la vis **B**.
- Soulever ou baisser le rouleau **C** selon les trous **D**.
- Réinsérer et serrer les vis **A**.
- Serrer la vis **B**.



Pour régler la hauteur des roues des modèles **TRX, TS, TS-P** (fig. 4) et **TR, TUF, TSD** (fig. 5):

- Desserrer les vis **A** sur tous les deux côtés;
- Dévisser et extraire les vis **B** sur tous les deux côtés.
- Soulever ou baisser les roues **C** selon les trous **D** en mesure égale sur le côté droit et sur celui gauche.
- Réinsérer et serrer les vis **B**.
- Serrer les vis **A**.

Fig. 4

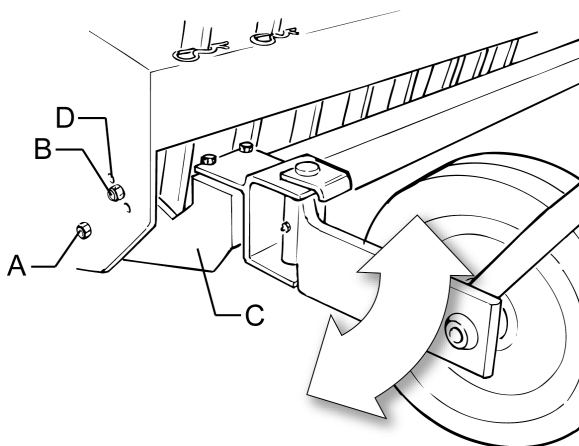
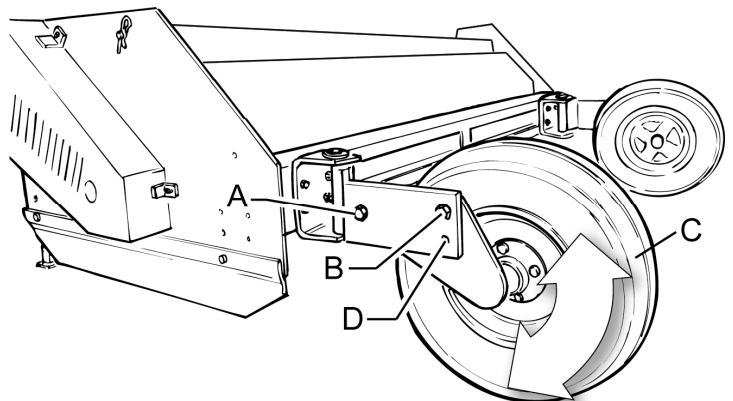
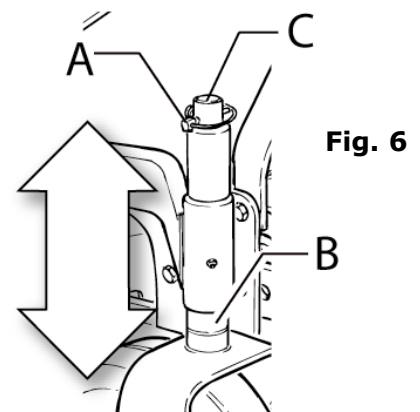


Fig. 5



Pour régler la hauteur des roues des modèles **TMX, SL, TE** (fig. 6):

- extraire la goupille **A**;
- extraire le pivot **C** et régler la hauteur en alternant la position des buselures **B**;
- après le réglage réinsérer le pivot **C** et la goupille **A**.



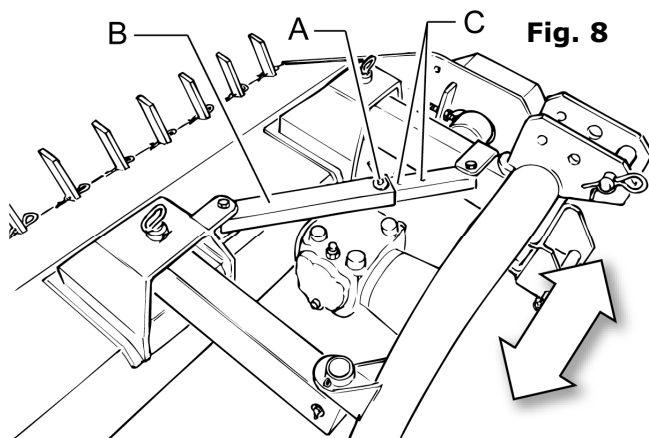
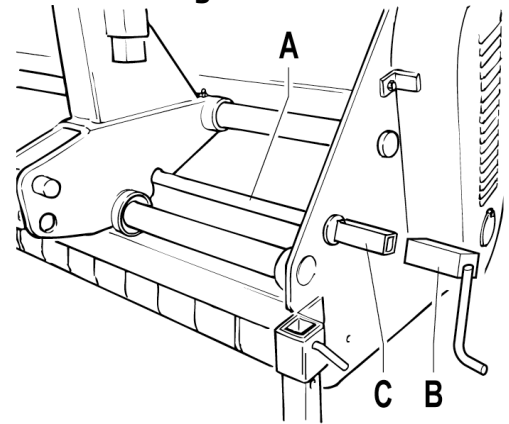
## RÉGLAGE DU DÉPLACEMENT LATÉRAL

Les broyeurs **TS-P**, **SL<sup>1</sup>**, **TMX<sup>1</sup>**, **TE<sup>1</sup>**, **TLX-R**, **TRX**, **TR**, **TUF**, **FB** disposent de déplacement latéral, manuel (par vis où par tige de réglage) où hydraulique.

Pour régler le déplacement latéral des machines à **déplacement à vis** (fig. 7):

- Enlever la manivelle **B** de son logement et insérer-la dans la queue terminale **C**.
- Tourner la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire jusqu'à obtenir le déplacement désiré.
- Après le réglage, enlever la manivelle **B** de la queue terminale **C** et replacer-la dans son logement.

Fig. 7

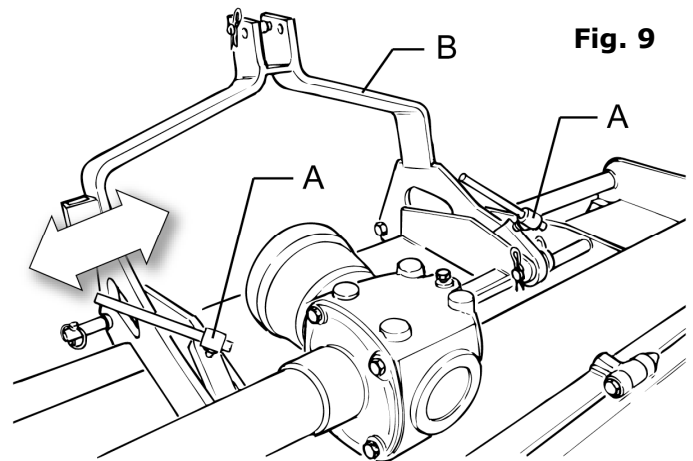


Pour régler le déplacement latéral des machines à **déplacement à tige** (fig. 8):

- extraire le pivot **A** et régler la longueur de la tige **B** selon les trous **C** : la longueur de la tige **B** détermine le déplacement latéral de la machine.
- Après le réglage, réinsérer le pivot **A** dans le trou désiré.

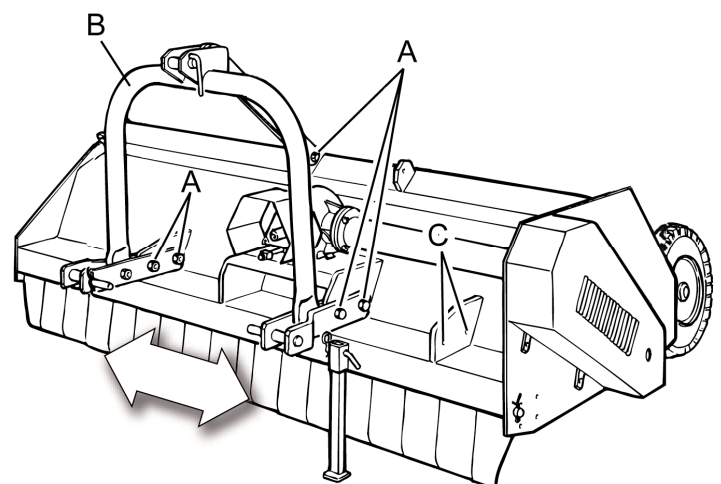
Pour régler le déplacement latéral de la broyeur **TUF** (fig. 9) procéder comme il suit:

- desserrer les vis **A**;
- si le déplacement latéral est à vis procéder comme on a déjà montré plus haut (machines à déplacement à vis); si le déplacement est hydraulique utiliser les commandes pour le déplacement du vérin;
- après le réglage serrer avec force les vis **A** (faire référence au tableau de serrage de la boulonnerie décrit e cette notice).



Les broyeurs **TMX<sup>2</sup>**, **SL<sup>2</sup>**, **TE<sup>2</sup>** disposent seulement de deux positions pour le déplacement latéral. Pour régler leur déplacement (fig. 10):

- Dévisser et extraire les vis **A**.
- Démontez le cadre d'attelage à l'élevateur **B** et déplacer-le en correspondance des trous **C** sur le cadre de la broyeur.
- Après le réglage réinsérer les vis **A** et serrer avec force.



<sup>1</sup> version déplaçable  
<sup>2</sup> version fixe

**Danger**

Les opérations de réglage de la hauteur de travail et du déplacement latéral doivent être effectuées seulement et exclusivement sur le terrain de travail, à moteur arrêté, prise de force débranchée, frein à main serré. S'il est nécessaire soulever la machine du terrain mais, pour l'intégrité de toute personne, s'assurer de la placer sur des supports pour prévenir une éventuelle chute.

## OUVERTURE DU HAYON ARRIÈRE

Quelques modèles de broyeur disposent d'un hayon arrière q'on peut ouvrir pour les opérations d'entretien e de nettoyage du rotor.

Pour ouvrir le hayon des modèles **TMX, TRX, TUF** (fig. 11):

- Dévisser et extraire les pivots **A** qui fixent le hayon sur tous les deux côtés.
- Soulever le hayon selon les trous **B** placés sur le hayon même, jusqu'à l'ouverture désirée.
- Réinsérer et serrer le pivot **A**.

Fig. 11

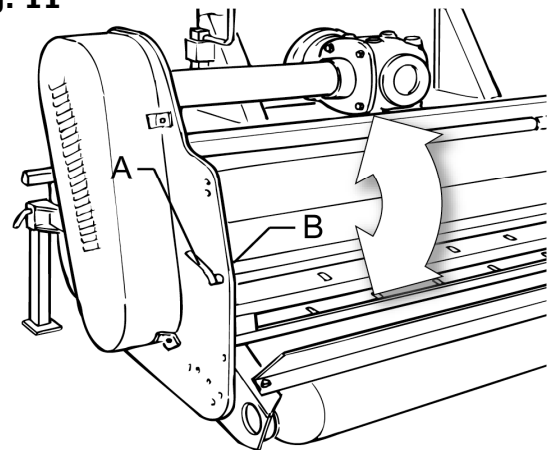
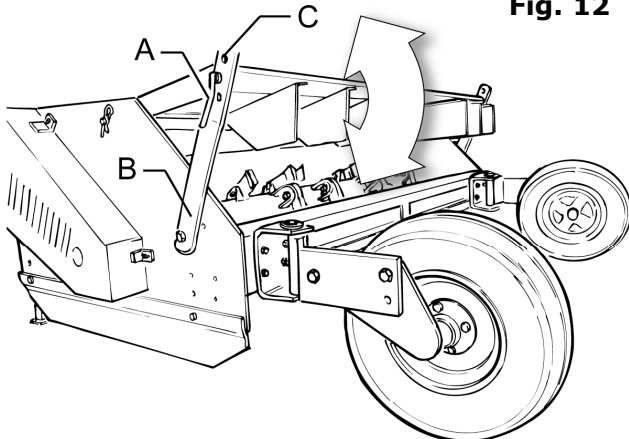


Fig. 12



Pour régler le hayon dans les modèles **TR, TRP** (fig. 12):

- Dévisser et extraire les pivots **A** sur les deux côtés du hayon.
- Appliquer les plaques d'accrochage **B** fournies avec la machine.
- Régler l'ouverture du hayon selon les trous **C**.
- Réinsérer et serrer avec force les pivots **A**.

**ATTENTION : Le hayon peut être ouvert seulement pour les opérations de nettoyage et d'entretien: pendant le travail du terrain le hayon doit rester fermé.**

**La Sicma décline toute responsabilité en cas de non-respect des normes sur mentionnées.**



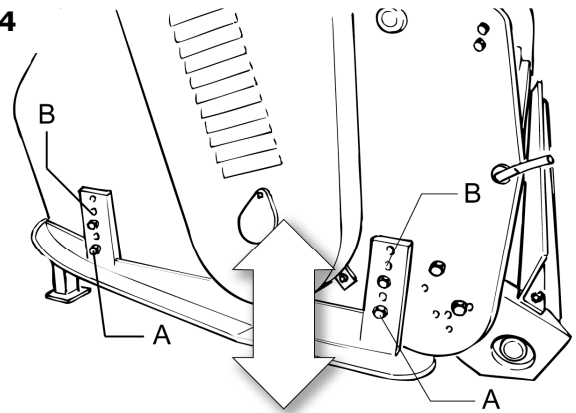
## RÉGLAGE GLISSIÈRES LATÉRALES

Les glissières latérales dont quelques modèles de broyeur sont fournis (**TLX-R, TS, TS-P, TRX, TR, TUF, TRP, FB, SL, TMX, TE**) évitent un excessif effondrement de la machine dans le terrain pendant le travail.

Fig. 14

Pour régler la hauteur des glissières (fig. 14):

- Dévisser et extraire les vis **A**.
- Régler la hauteur de la glissière selon les trous **B** jusqu'au niveau désiré.
- Après le réglage, réinsérer et serrer avec force les vis **A** (faire référence au tableau de serrage de la boulonnerie, décrit en cette notice).



Faire la même opération de l'autre côté de la machine.

**Danger**

**Ces opérations doivent être effectuées seulement et exclusivement sur le terrain de travail, à moteur arrêté, prise de force débranchée, frein à main serré. S'il est nécessaire soulever la machine du terrain mais, pour l'intégrité de toute personne, s'assurer de la placer sur des supports pour prévenir une éventuelle chute.**

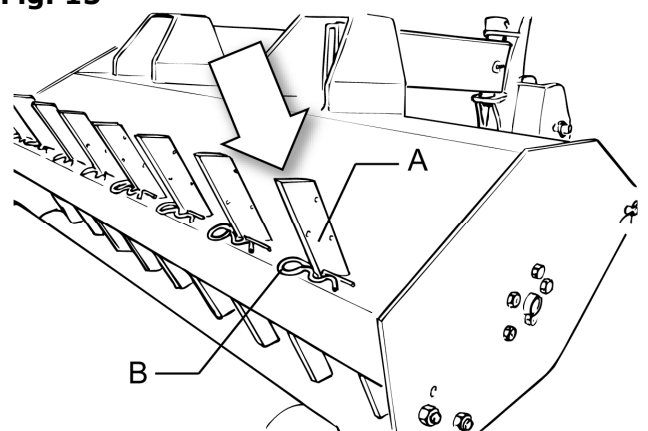
## DÉBIT DU BOIS

Quelques modèles de broyeur (**TMX, SL, TS, TS-P, TRX, TR, TUF, TE**) équipés avec des marteaux (voire section "couteaux") et avec des harpons arrière, peuvent hacher aussi les arbustes plus grands.

Fig. 15

Pour monter les harpons arrière (fig. 15):

- Insérer les harpons arrière **A** dans les logements spéciaux.
- Pousser les harpons jusqu'à une hauteur telle qu'ils effleurent le terrain.
- Insérer la goupille **B** dans le perçage en correspondance de la hauteur désirée.



## BRAS TÂTEUR ET BRAS À RESSORT

Quelques broyeurs (**TS, TS-P, TRX, TUF**) peuvent être équipées avec un bras sur le côté de la machine qui permet effectuer le hachage du matériau même en zones difficiles à rejoindre pendant le travail, comme les bandes entre-rangées.

Les bras latéraux sont de deux types:

- **bras tâteur**, équipé par une tige latérale qui permet au bras de rentrer (avec un mouvement hydraulique) même après le choc avec des obstacles pas trop consistants (ex. arbustes, pampres, etc.);
- **bras à ressort**, qui n'est pas équipé par la tige latérale mais par une simple ressort de retour qui permet au bras de rentrer (avec un mouvement mécanique) seulement après le choc avec des objets plus grands (ex. piquets, fûts, etc.).

### Activation et désactivation du bras.

Pour activer le bras tâteur et le bras à ressort agir sur la commande **C** (fig. 16):

- Tourner en position **A** pour activer le système hydraulique du bras.
- Tourner en position **B** pour désactiver le système hydraulique du bras.

Fig. 16

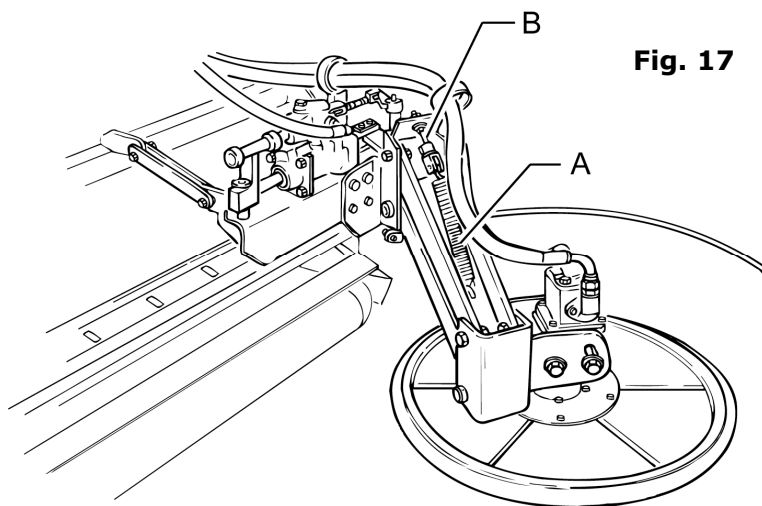
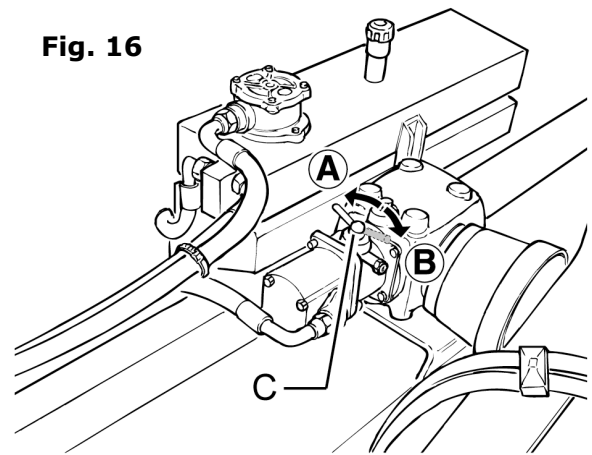


Fig. 17

### Réglage de la sensibilité au terrain (bras tâteur et à ressort)

Pour régler la sensibilité du bras au terrain modifier la position du ressort **A** (fig. 17) agissant sur le tirant **B**, tout en considérant que:

- Serrant le tirant **B** la sensibilité du bras au terrain augmente;
- Détendant le tirant **B** la sensibilité du bras au terrain diminue.

### Réglage de l'amplitude de travail du bras tâteur.

Pour régler le rayon de l'amplitude de travail du **bras tâteur** (fig. 18):

- Extraire le support **B**;
- Régler la longueur de la vis **A** considérant qu'avec une longueur inférieure de la vis, l'amplitude du rayon de la tige est majeure (augmentant l'amplitude de travail);
- Après le réglage, réinsérer le support **B**.

Fig. 18

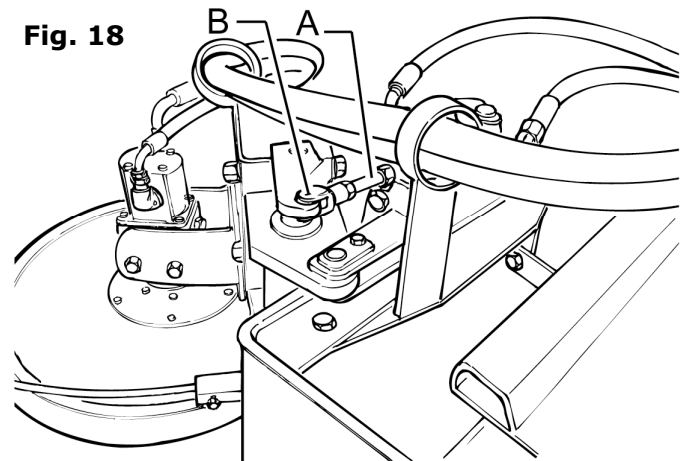
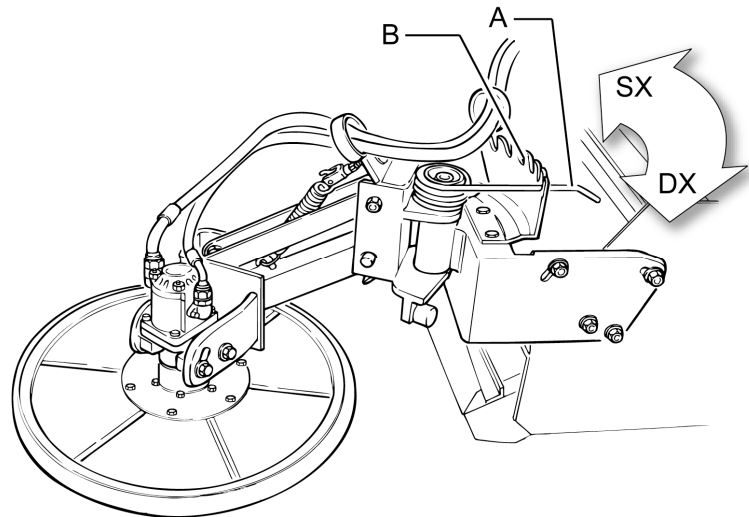


Fig. 19

### Réglage résistance aux obstacles du bras à ressort.

Pour régler la résistance aux obstacles du **bras à ressort**, agir sur le ressort de retour **A** (fig. 19) en le déplaçant vers le côté droit du support d'accrochage **B** pour diminuer la résistance du bras aux obstacles et, vice versa, vers le côté gauche pour l'augmenter.

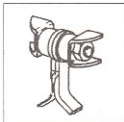


**Danger**

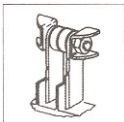
**Ces opérations doivent être effectuées seulement et exclusivement sur le terrain de travail, à moteur arrêté, prise de force débranchée, frein à main serré. S'il est nécessaire soulever la machine du terrain mais, pour l'intégrité de toute personne, s'assurer de la placer sur des supports pour prévenir une éventuelle chute.**

## COUTEAUX

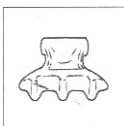
Les broyeurs peuvent être équipées avec deux différents types de couteaux ou harpons, en fonction du travail à faire :



**Couteaux universels** : pour herbe, paille, maïs.



**Couteaux droits avec contre-couteau** : pour paille, grain, hachage extra fin.



**Marteau** : pour bois et arbustes.

## MISE EN SERVICE

Maintenant, une fois qu'on a terminé toutes les opérations de mise au point, votre machine est prête pour être utilisée; après avoir gagné le lieu de travail nous conseillons de ne pas démarrer la prise de force quand la broyeur est à hauteur de travail mais de le faire seulement après qu'on a soulevée la machine de quelques centimètres avec l'élévateur du tracteur. À ce point il est possible de démarrer le moteur, insérer la prise de force, baisser la machine en position de travail et commencer à l'utiliser.

## VITESSE DE TRAVAIL

La vitesse de travail dépend de la qualité, du diamètre et de la hauteur du matériau à couper ; en tout cas elle doit être comprise entre 3 et 10 km/horaires. La vitesse de la prise de force doit être de 540 tournements par minute au maximum (max 1000 t/min broyeur **FB**).

## **TRANSPORT ROUTIER**

Pendant le transport par route il est très important de se conformer aux règles du code de la route en vigueur dans le Pays où l'on circule.

## **MISE AU REPOS**

Dans le cas où l'on prévoit une longue période d'inutilisation de la broyeur, il est conseillable de:

- 1 Laver soigneusement la machine et l'essuyer.
- 2 Contrôler attentivement l'équipement et remplacer les éventuelles parties endommagées ou usées.
- 3 Serrer avec force toutes les vis et les boulons (réf. tableau de serrage).

Effectuer un graissage soigné et enfin protéger toute la machine avec une toile et la placer dans un endroit sec.

## ENTRETIEN

L'entretien résulte être une partie fondamentale pour la vie et les prestations de toute machine agricole; le fait de prêter toujours attention aux conditions de la machine garantit non seulement une bonne exécution du travail, mais aussi une plus longue durée de tout l'équipement et une majeure sécurité au travail.

Les temps d'intervention indiqués en cette notice ont seulement un caractère informatif et sont relatifs à des conditions d'emploi normal, pourtant ils peuvent subir des variations en relation au genre de service, à l'environnement plus ou moins poussiéreux, aux facteurs de saisonnalité, etc.



- **Avant d'injecter la graisse lubrifiante dans les graisseurs, il est nécessaire de nettoyer avec soin les graisseurs mêmes pour éviter que boue, poussière ou d'autres corps étrangers se mélangent avec la graisse causant la diminution de l'effet de la lubrification.**
- **Quand on rajoute de l'huile ou l'on fait une vidange il est recommandable d'utiliser le même type d'huile utilisé précédemment, évitant de mélanger des huiles avec de différentes caractéristiques.**
- **Effectuer toutes les opérations d'entretien à broyeur horizontale et appuyée par terre.**
- **Après les premières heures de travail contrôler que toute la boulonnerie soit bien serrée; se souvenir même de contrôler souvent toutes les protections de la machine.**

## ENTRETIEN DES MACHINES

### PREMIER CONTRÔLE

- Contrôler la correcte tension de la courroie de transmission. \*
- Contrôler le correcte serrage de la boulonnerie. \*
- Après les 50 premières heures de travail faire un vidange dans le groupe multiplicateur.\*

### TOUTES LES 8 HEURES DE TRAVAIL

- Graisser le support de l'arbre (côté transmission) à travers le graisseur A (fig. 20).
- Graisser le support de l'arbre (côté externe) à travers le graisseur A (fig. 21).
- Graisser le support de l'arbre (transmission) (**TA, TMX, TLX-R, TSD, TE, SL**) à travers le graisseur A (fig. 22).
- Graisser le rouleau stabilisateur à travers le graisseur A (fig. 23).
- Graisser les barres pour le déplacement latéral à travers le graisseur A (fig. 24 – **TMX, TR, TRX, TE** – et fig. 25 – **TSP**).
- Graisser les croisillons de l'arbre cardan sur la transmission (**TR, FB, TSD**) ; procéder comme il suit (fig. 26) :
  - dévisser les vis à ailettes A et enlever la protection B ;
  - graisser les croisillons à travers le graisseur (voire manuel de l'arbre cardan) ;
  - après les opérations replacer la protection B et serrer avec force les vis à ailettes A.

### TOUTES LES 50 HEURES DE TRAVAIL

- Contrôler la correcte tension de la chaîne de transmission du rotor de recueil (seulement TSD) et lubrifier. \*
- Contrôler la correcte tension de la courroie de transmission. \*
- Correcte serrage de la boulonnerie. \*
- Contrôler l'état d'usure des couteaux/marteaux.
- Contrôler le niveau de l'huile dans le groupe multiplicateur à travers le bouchon A (fig. 27)

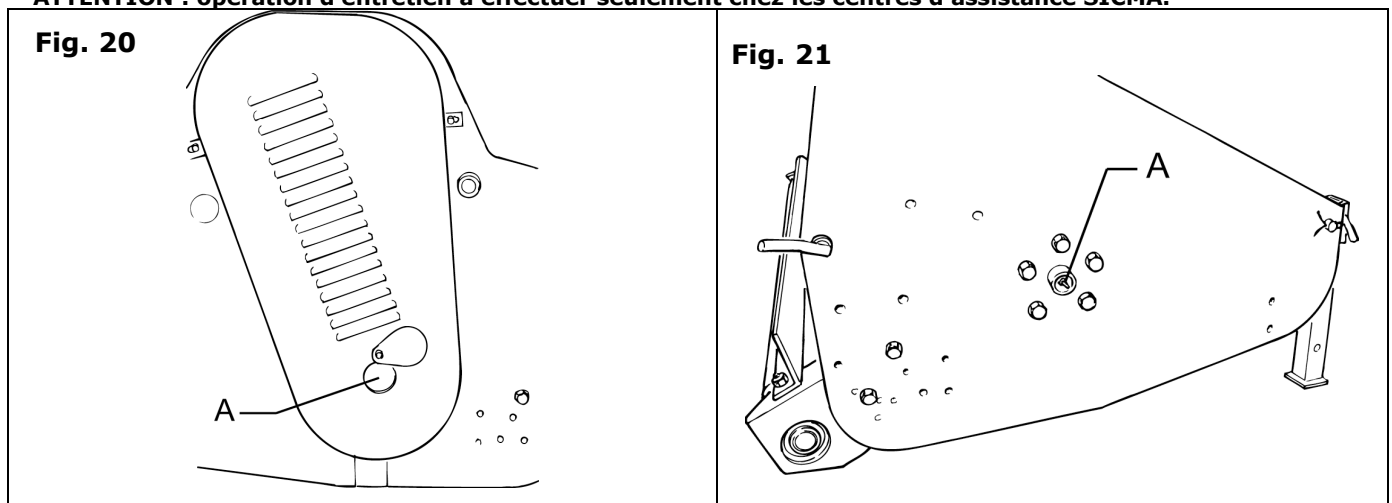
### TOUTES LES 500 HEURES DE TRAVAIL

- Contrôler le correcte serrage de la boulonnerie. \*
- Faire un vidange dans le groupe multiplicateur. \*

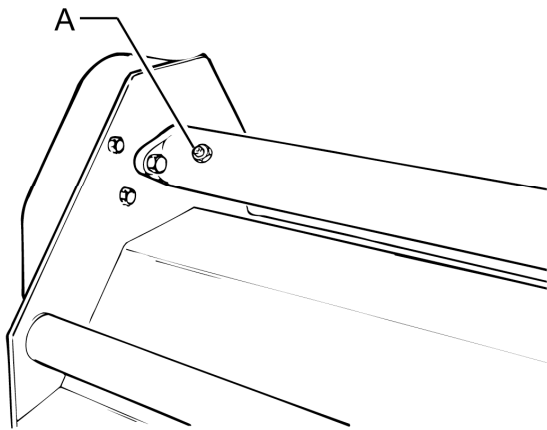
### TOUTES LES 1000 HEURES DE TRAVAIL

Remplacer la courroie de transmission. \*

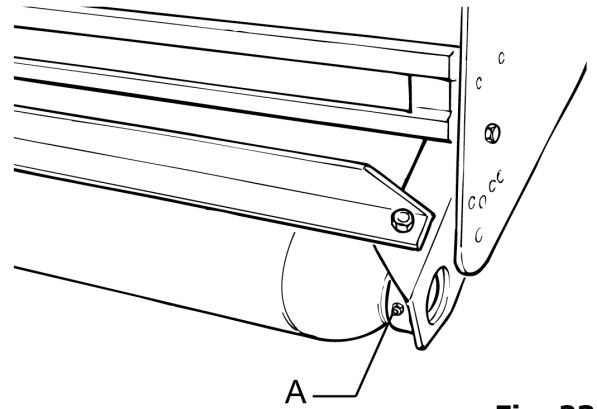
**\*ATTENTION : opération d'entretien à effectuer seulement chez les centres d'assistance SICMA.**



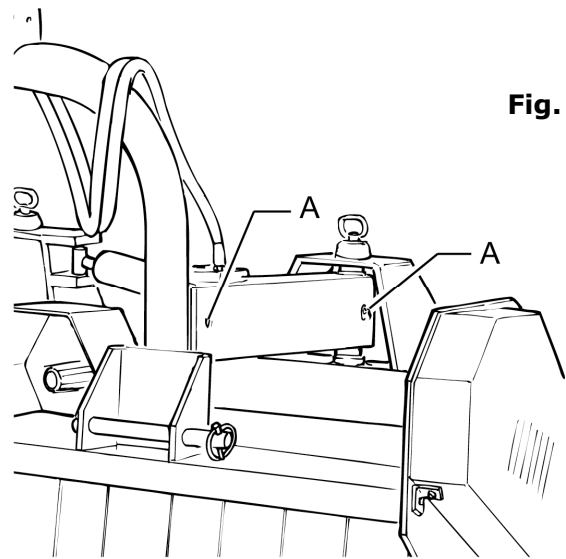
**Fig. 22**



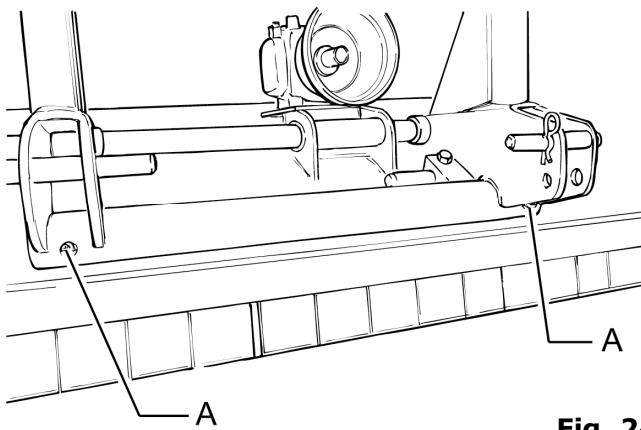
**Fig. 23**



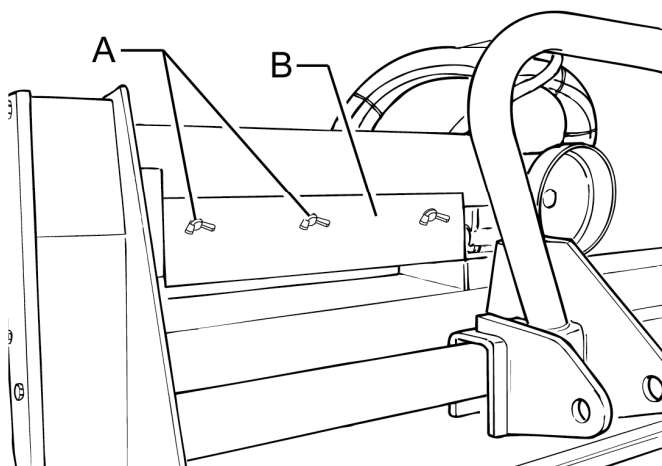
**Fig. 25**



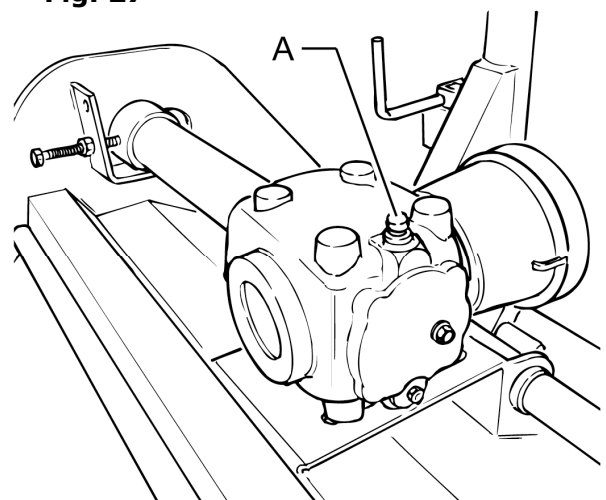
**Fig. 24**



**Fig. 26**



**Fig. 27**



## ENTRETIEN DU BRAS TÂTEUR ET DU BRAS À RESSORT

### PREMIER CONTRÔLE

- Après les 50 premières heures de travail faire le vidange dans le réservoir de l'huile A (fig. 28). \*

### TOUTES LES 8 HEURES DE TRAVAIL

- Graisser les parties du bras à travers les graisseurs A (figs. 29 et 30).

### TOUTES LES 50 HEURES DE TRAVAIL

- Contrôler le niveau de l'huile dans le réservoir A (fig. 28) à travers le bouchon B.

### TOUTES LES 500 HEURES DE TRAVAIL

- Remplacer le filtre à huile C (fig. 28). \*
- Faire le vidange dans le réservoir de l'huile. \*

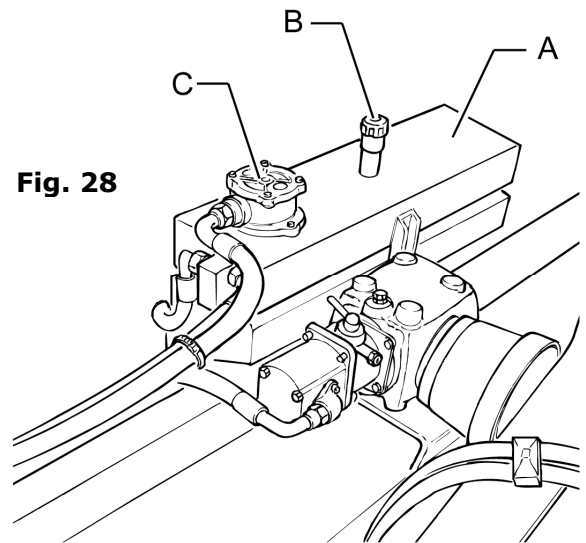


Fig. 28

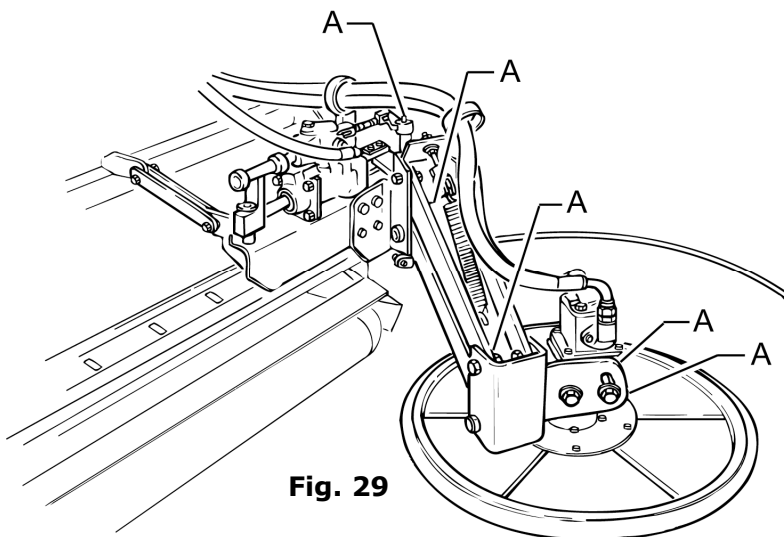


Fig. 29

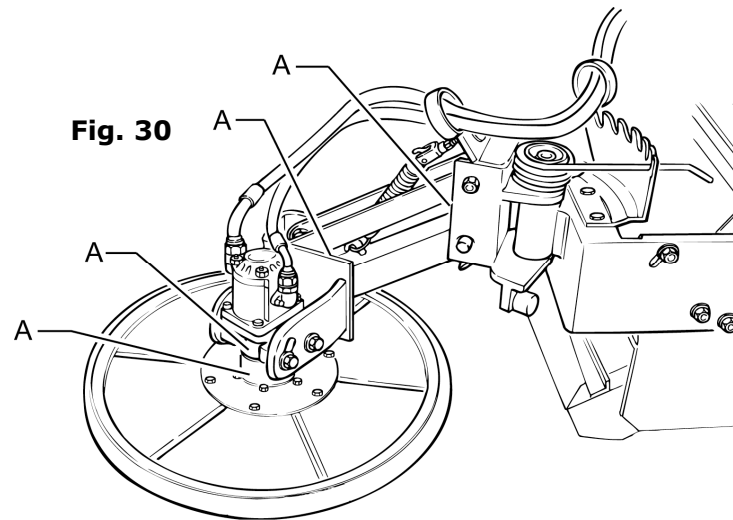


Fig. 30

**\*ATTENTION :** opération d'entretien à effectuer seulement chez les centres d'assistance SICMA.

**Caution**

L'huile de vidange doit être éliminé conformément aux lois en vigueur dans le Pays où l'on fait de telles opérations; il est donc interdit de le déverser sur le terrain.

**Danger**

Il est interdit d'effectuer des entretiens sur la machine sans avoir d'abord arrêté le moteur, débranché la prise de force, actionné le frein de stationnement et avoir appuyé par terre la machine.



## CONTRÔLE DES COUTEAUX/MARTEAUX

Afin d'obtenir un fonctionnement parfait de la machine il faut contrôler fréquemment (au moins toutes les 50 heures de travail) que les marteaux de la broyeur soient en bonne condition et parfaitement fixées par les boulons de serrage; au cas où elles seraient cassées ou pliées il est opportun de les substituer avec de nouvelles pièces.

Pour faire des interventions de remplacement de couteaux ou marteaux, s'adresser au centre d'assistance SICMA plus voisin.



**Avant de procéder à la substitution des couteaux ou des harpons, arrêter le moteur du tracteur, actionner le frein de stationnement et débrancher la prise de force; procéder ensuite à élever la broyeur avec l'élévateur du tracteur et appliquer des supports de soutien pour éviter une chute accidentelle.**

## COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des pièces de rechange consulter le relatif catalogue.

La requête des pièces de rechange doit être effectué au revendeur ou au centre d'assistance plus voisin et doit être toujours complétée par les suivantes indications:

- Type et largeur de l'équipement.
- Numéro de code de la pièce commandée. En absence de ce numéro, présenter le numéro du tableau où la pièce est représentée et la référence correspondante.
- Dénomination de la pièce et quantité désirée.
- Moyen de transport préféré. Au cas où cette voix ne serait pas spécifiée, le revendeur ou le centre d'assistance, même s'ils consacrent à ce service un soin particulier, ne répondent d'éventuels délais d'expéditions dûs à cas de force majeure. Les frais de transport sont toujours à la charge du destinataire.





**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16  
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2  
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11  
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr  
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**